

# Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 27.08.2015

Número da versão 7

Revisão: 30.05.2015

## 1 Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

**Identificador do produto**
**Nome comercial:** Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

**Código do produto:** 03.9901-58xx.x / 7058xx

**Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Utilização da substância / da preparação** líquido hidráulico

**Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
**Fabricante/fornecedor:**

Continental Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Tel: +49-69-76031

Fax: +49-69-761061

**Entidade para obtenção de informações adicionais:**

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Número de telefone de emergência:** +49-6132-84463

## 2 Identificação dos perigos

**Classificação da substância ou mistura**

O produto não foi classificado em conformidade com o Sistema Globalmente Harmonizado (GHS).

**Elementos do rótulo**
**Elementos de rotulagem do GHS** não aplicável

**Pictogramas de perigo** não aplicável

**Palavra-sinal** não aplicável

**Advertências de perigo** não aplicável

**Método de classificação:**
**Classificação NFPA (escala 0 - 4)**


Saúde = 0

Inflamabilidade = 1

Reactividade = 0

**Classificação HMIS (escala 0 - 4)**


Saúde = 1

Inflamabilidade = 1

Reactividade = 0

**Outros perigos**
**Resultados da avaliação PBT e mPmB**
**PBT:** Não aplicável.

**mPmB:** Não aplicável.

## 3 Composição/informação sobre os componentes

**Caracterização química: Misturas**
**Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

**Substâncias perigosas:**

161907-77-3	Ethanol, 2-butoxy-, manufacture of, by-products from ☠ Eye Dam. 1, H318	<15%
111-46-6	2,2'-oxidietanol ☠ STOT RE 2, H373; ☠ Acute Tox. 4, H302	<10%

(continuação na página 2)

# Ficha de dados de segurança

## Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 27.08.2015

Número da versão 7

Revisão: 30.05.2015

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

(continuação da página 1)

110-97-4	1,1'-iminodipropano-2-ol ⚠ Eye Irrit. 2A, H319	<2%
----------	---	-----

**Avisos adicionais:**

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

### 4 Medidas de primeiros socorros

**Descrição das medidas de primeiros socorros**

**Indicações gerais:** Remover as roupas e os sapatos contaminados imediatamente.

**Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

**Em caso de contacto com a pele:**

Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.

**Em caso de contacto com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

**Em caso de ingestão:** Consultar imediatamente o médico

**Indicações para o médico:**

**Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 5 Medidas de combate a incêndios

**Meios de extinção**

**Meios adequados de extinção:**

CO<sub>2</sub>, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

**Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto

**Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Podem ser emitidas em caso de incêndio: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>

**Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

**Equipamento especial de protecção:**

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

### 6 Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

**Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

Prever a existência de ventilação suficiente.

**Precauções a nível ambiental:**

Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.

Evitar que penetre no subsolo / na terra.

**Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura ).

Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.

**Remissão para outras secções**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

BR

(continuação na página 3)

# Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 27.08.2015

Número da versão 7

Revisão: 30.05.2015

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

( continuação da página 2 )

## 7 Manuseamento e armazenagem

**Manuseamento:**

**Precauções para um manuseamento seguro**

Mantenha fora do alcance de crianças.

Abrir e manusear o recipiente com cuidado

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

**Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Não são necessárias medidas especiais.

**Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

**Armazenagem:**

**Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**

Armazenamento à temperatura ambiente.

**Avisos para armazenagem conjunta:** Não armazenar juntamente com alimentos.

**Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**

Armazenar a seco.

O produto é higroscópico.

Manter o recipiente hermeticamente fechado.

**Classe de armazenagem:** 10 Líquidos combustíveis.

**Utilização(ões) final(is) específica(s)** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## 8 Controlo da exposição/Protecção individual

**Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**

Não existem outras informações, ver ponto 7.

**Parâmetros de controlo**

**Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**

O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.

**DNEL**

**111-46-6 2,2'-oxidietanol**

por via dérmica	DNEL Public long-term systemic	53 mg/kg bw/d (-)
	DNEL Worker long-term systemic	106 mg/kg bw/d (-)
por inalação	DNEL Public long-term local effects	12 mg/m <sup>3</sup> (-)
	DNEL Worker long-term local effects	60 mg/m <sup>3</sup> (-)

**PNEC**

**111-46-6 2,2'-oxidietanol**

PNEC STP	199,5 mg/L (-)
PNEC aqua (fresh water)	10 mg/L (-)
PNEC aqua (marine water)	1 mg/L (-)
PNEC sediment (fresh water)	20,9 mg/kg sedim dw (-)
PNEC soil	1,53 mg/kg soil dw (-)

**Controlo da exposição**

**Equipamento de protecção individual:**

**Medidas gerais de protecção e higiene:**

Não aspirar gases / vapores / aerossóis.

Evitar o contacto com os olhos e com a pele.

**Protecção respiratória:**

Se os limites de exposição profissional são excedidos, usar máscara respiratória (filtro tipo A).

Usar selfcontained aparelho de respiração em caso de perigo de deslocamento de oxigênio.

**Protecção das mãos:**

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.

( continuação na página 4 )

# Ficha de dados de segurança

## Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 27.08.2015

Número da versão 7

Revisão: 30.05.2015

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

(continuação da página 3)

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

**Material das luvas**

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante.

**Tempo de penetração no material das luvas**

Caoutchouc butil (borracha butílica): avanço mínimo vezes 180 min; espessura mínima da camada: 0,7 milímetros

NBR (borracha nitrílica): tempos mínimos de avanço 30 min; espessura mínima da camada: 0,4 milímetros

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

**Protecção dos olhos:** Óculos de protecção

**Limites e monitorização da exposição do ambiente**

Ver secção 6 e 7. Para além disso não são necessárias mais medidas.

### 9 Propriedades físico-químicas

**Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**
**Informações gerais**
**Aspecto:**

<b>Forma:</b>	Líquido
<b>Cor:</b>	Amarelo-claro
<b>Odor:</b>	Característico
<b>Limiar olfactivo:</b>	Não classificado.

**valor pH em 20 °C:** 8,5 ((FMVSS 116))

**Mudança do estado:**

<b>Ponto / intervalo de fusão:</b>	< -70 °C (DIN 51583)
<b>Ponto / intervalo de ebulição:</b>	> 260 °C (FMVSS 116)

**Ponto de inflamação:** 139 °C (ASTM D 7094 (closed cup))

**Inflamabilidade (sólido, gás):** Não aplicável.

**Temperatura de ignição:** > 200 °C (DIN 51794)

**Temperatura de decomposição:** > 360 °C (DSC)

**Auto-inflamabilidade:** O produto não é auto-inflamável.

**Perigos de explosão:** O produto não corre o risco de explosão.

**Limites de explosão:**

<b>Inferior:</b>	1,5 Vol % (V)
<b>Superior:</b>	Não classificado.

**Pressão de vapor em 20 °C:** < 1 mbar

<b>Densidade em 20 °C:</b>	1,065 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
<b>Densidade relativa</b>	Não classificado.
<b>Densidade de vapor</b>	Não classificado.
<b>Velocidade de evaporação</b>	Não classificado.
<b>água:</b>	Completamente misturável.

**Coeficiente de distribuição (n-octanol/água):** Não classificado.

**Viscosidade:**

<b>Dinâmico:</b>	Não classificado.
<b>Cinemático em 20 °C:</b>	15-17 mm <sup>2</sup> /s (FMVSS 116)

(continuação na página 5)

# Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 27.08.2015

Número da versão 7

Revisão: 30.05.2015

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

( continuação da página 4 )

**Percentagem de solvente:**

**Solventes orgânicos:**

18,0 %

**Outras informações**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## 10 Estabilidade e reactividade

**Reactividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Estabilidade química**

**Decomposição térmica / condições a evitar:**

Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.

**Possibilidade de reações perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.

**Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Produtos de decomposição perigosos:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

## 11 Informação toxicológica

**Informações sobre os efeitos toxicológicos**

**Toxicidade aguda**

**Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**

por via oral	LD50	>2000 mg/kg (-)
--------------	------	-----------------

**Efeito de irritabilidade primário:**

**Corrosão/irritação cutânea** Não irritante.

**Lesões oculares graves/irritação ocular** Nenhum efeito irritante.

**Sensibilização respiratória ou cutânea** Não são conhecidos efeitos sensibilizantes.

## 12 Informação ecológica

**Toxicidade**

**Toxicidade aquática:**

EC50	6,25 mg/l (bacteria)
------	----------------------

	250-350 mg/l (fish)
--	---------------------

**Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Outras indicações:** O produto é facilmente biodegradável.

**Comportamento em sistemas ambientais:**

**Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Outras indicações ecológicas:**

**Indicações gerais:**

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água

Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.

**Resultados da avaliação PBT e mPmB** Não aplicável.

**PBT:** Não aplicável.

**mPmB:** Não aplicável.

**Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## 13 Considerações relativas à eliminação

**Métodos de tratamento de resíduos**

Eliminação de acordo com as directivas 75/442/CEE e 91/689/CEE sobre resíduos e sobre resíduos perigosos nas suas respectivas versões actuais.

( continuação na página 6 )

**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 27.08.2015

Número da versão 7

Revisão: 30.05.2015

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

*( continuação da página 5 )*

**Recomendação:**

Deve ser tratado de forma especial, em conformidade com os regulamentos oficiais em vigor.

**Embalagens contaminadas:**

**Recomendação:**

As embalagens não laváveis devem ser eliminadas da mesma forma que o seu conteúdo.

**14 Informações relativas ao transporte**

**Número ONU**

**ADR, ADN, IMDG, IATA** não aplicável

**Designação oficial de transporte da ONU**

**ADR, ADN, IMDG, IATA** não aplicável

**Classes de perigo para efeitos de transporte**

**ADR, ADN, IMDG, IATA**

**Classe** não aplicável

**Grupo de embalagem**

**ADR, IMDG, IATA** não aplicável

**Perigos para o ambiente:**

**Poluente das águas:** Não

**Precauções especiais para o utilizador** Não aplicável.

**Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC**

Não aplicável.

**UN "Model Regulation":**

não aplicável

**15 Informação sobre regulamentação**

**Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

**Diretiva 2012/18/UE**

**Substâncias perigosas designadas - ANEXO I** Nenhum dos componentes se encontra listado.

**Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

**16 Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

**Utilizações e restrições recomendadas**

Unicamente para utilizadores profissionais / especialistas.

**Abreviaturas e acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

*( continuação na página 7 )*



**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 27.08.2015

Número da versão 7

Revisão: 30.05.2015

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)***( continuação da página 6 )*

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

Eye Irrit. 2A: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2A

STOT RE 2: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 2

**Fontes**<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>**\* Dados alterados em comparação à versão anterior**

BR